



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 19 декабря 2012 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ВЛОЖЕНИИ 738 МИЛЛИОНОВ ДОЛЛАРОВ В РАЗВИТИЕ ЭКОНОМИКИ В РАМКАХ ВТОРОГО РАУНДА ПРОГРАММЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ СОВЕТОВ (REGIONAL COUNCILS)

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о том, что в рамках второго раунда программы Региональных советов экономического развития (Regional Economic Development Council) были выделены 738 миллионов долларов.

Региональные советы (Regional Councils), которые являются ключевым элементом стратегии Губернатора, призванной дать импульс развитию экономики и стимулировать создание рабочих мест, были созданы в 2011 году с целью перехода от политики развития экономики по схеме «сверху вниз» к политике, основанной на передаче инициатив местному самоуправлению и направленной на повышение эффективности. Эта инициатива позволяет ведущим представителям местного руководства, деловых и научных кругов, а также представителям общественности в каждом регионе штата разрабатывать стратегические планы с учетом сильных сторон и ресурсов их регионов в целях создания рабочих мест и поддержки экономического роста.

В рамках второго раунда программы Региональных советов (Regional Council) Губернатор Куомо (Cuomo), Вице-губернатор Роберт Даффи (Robert Duffy) и Группа по оценке реализации стратегических планов (Strategic Implementation Assessment Team), в состав которой входят старшие должностные лица ведомств штата, руководство Института Брукингса (Brookings Institution) и высшие представители власти, посетила каждый регион штата, чтобы ознакомиться с результатами реализации профинансированных из бюджета штата проектов, а также дать оценку проектам, включенным в заявку региона, поданную в 2012 году.

«Второй год подряд Региональные советы (Regional Councils) находятся на переднем крае перестройки экономики штата Нью-Йорк, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — На протяжении слишком долгих лет политики экономического развития по схеме «сверху вниз» терпели крах в регионах по всей территории штата и не делали реального вклада в уникальные ресурсы и сильные стороны каждого региона штата Нью-Йорк. Разработанные в рамках этой инициативы стратегические планы обеспечили каждому региону комплексный, созданный на местном уровне план будущего экономического роста. Посредством этого второго раунда грантов Региональным советам экономического развития (Regional Economic Development Council) штат признает

творческий подход и новаторство каждого стратегического плана, вкладывая сотни миллионов долларов в возвращение ньюйоркцев на рабочие места и восстановление нашей экономики».

Вице-губернатор Роберт Даффи (Robert Duffy), Председатель Региональных советов экономического развития (Regional Economic Development Councils), отметил: «Вместе с Губернатором Куомо (Cuomo) мы посетили каждый регион штата, заслушали ведущих представителей деловых кругов и местного руководства, а также лично ознакомились с достигнутым прогрессом и потенциалом для будущего роста. Благодаря деятельности Региональных советов экономического развития (Regional Economic Development Councils), совершенно очевидно, что штат Нью-Йорк находится на пути к построению экономики XXI века. Я благодарю каждого из сопредседателей и их команды за несчетное количество часов, потраченных на разработку этих планов, и поздравляю их с результатами и достижениями, ставшими плодами их упорного труда».

Лидер большинства в Сенате Дин Скелос (Dean Skelos) добавил: «Региональные Советы являются одним из многих способов, которые штат Нью-Йорк использует для привлечения и содействия росту бизнеса, и с помощью которых доказывает свою постоянную открытость для бизнеса. Я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) и Вице-губернатора Даффи (Duffy) за их напряженный труд и дальновидность, а также за преобразование этого процесса в настоящее сотрудничество. Я поздравляю победителей с предложением планов, которые будут создавать рабочие места и укреплять регионы — как крупные, так и небольшие — по всему штату».

Спикер Законодательного собрания Шелдон Сильвер (Sheldon Silver) подчеркнул: «Региональные советы экономического развития (Regional Economic Development Councils) разрабатывают планы роста занятости, адаптированные к присущим каждому конкретному региону ресурсам и конкурентным преимуществам. Принятие стратегических решений является результатом совместного труда представителей местного руководства, которые наиболее четко видят потребности каждого региона для стимулирования экономического роста. Именно так осуществляется рациональное экономическое развитие XXI века, и я чрезвычайно рад наблюдать этот процесс в действии в штате Нью-Йорк».

В соответствии с Исполнительным распоряжением Губернатора о более активном привлечении Предприятий, принадлежащих представителям меньшинств или женщинам (MWBE), к заключению контрактов на уровне штата, все проекты, получившие гранты в рамках этой инициативы, должны приложить максимально возможные усилия для вовлечения в них 20% MWBE.

Ниже обрисованы ключевые моменты 725 проектов по всему штату, получающих гранты в рамках второго раунда финансирования программы Региональных советов экономического развития (REDC):

ФИНГЕР-ЛЕЙКС (FINGER LAKES) — награждается за лучший план — \$96,2 млн для реализации 76 проектов

- \$5 млн на создание Медико-санитарного центра вычислительных инноваций (Health Sciences Center for Computational Innovation). Партнерские связи между Университетом Рочестера (University of Rochester) и компанией IBM превратят регион в ведущий центр создания высокопроизводительных компьютерных систем, расширят осуществление научно-исследовательских работ и ускорят развитие медико-биологической научной отрасли в регионе. Финансирование из бюджета штата будет использовано для приобретения быстродействующего вычислительного оборудования для создания одного из самых мощных, энергоэффективных и высокопроизводительных вычислительных центров в мире.
- \$5 для закупки оборудования для недавно созданного Института устойчивого развития им. Голиано (Goliano Institute of Sustainability) Рочестерского технологического института (Rochester Institute of Technology). Этот институт обеспечит Рочестерскому технологическому институту (RIT) положение международного лидера в области создания программ, реализующих принципы устойчивости в разработке продукта.
- \$2 млн в поддержку револьверного кредитного фонда для малого бизнеса в девяти округах региона Фингер-Лейкс (Finger Lakes). Фонд Pathstone Finger Lakes Enterprise Fund будет предоставлять необходимые кредиты микропредприятиям и малым предприятиям, в особенности, в сельских и городских регионах, в которых ощущается недостаток в подобных услугах, что ускорит экономический рост и развитие регионов.
- \$4 млн для поддержки перепрофилирования с дальнейшей эксплуатацией небоскреба Midtown Tower в многофункциональное здание для помещений под офисы и для коммерческих нужд, а также под жилые площади. Этот небоскреб является одним из краеугольных камней проекта перепланировки и новой застройки Мидтауна г. Рочестер (City of Rochester's Midtown), который вдохнет новую жизнь в центр города.
- \$4 млн долларов для завершения строительства университетского городка College Town, — многофункционального комплекса, расположенного рядом с кампусом Университета Рочестера (University of Rochester). Проект строительства университетского городка College Town являет собой комплексный план по перепланировке территории площадью 16 акров (64 750 кв м) в городе Рочестер (Rochester) в оживленный район, состоящий из многофункциональных объектов, который будет служить воротами в город и в Университет Рочестера.(University of Rochester).
- \$600 000 колледжу Monroe Community College для закупки передвижных учебных центров для реализации его программы по повышению квалификации населения региона. Этот проект «Разные пути к работам средней квалификации» (Multiple Pathways to Middle Skills Jobs) будет реализовываться в тесном сотрудничестве с сетью частных, неприбыльных и государственных организаций для обеспечения практической подготовки обучавшихся по системе K-12 студентов и смещенных работников.
- \$2,5 млн Кооперативному обществу развития бизнеса Фингер-Лейкс (Finger Lakes Business Accelerator Cooperative) для целей создания объединенной сети услуг по

поддержке бизнес-деятельности и инкубационных объектов, которая охватывает все девять округов региона.

- \$500 000 на реализацию проекта округа Дженэси (Genesee) «Технопарк естественных наук и передовых технологий производства» (Science Technology and Advanced Manufacturing Park, STAMP). Финансирование из бюджета штата будет способствовать осуществлению необходимых усовершенствований инфраструктуры для укрепления положения Фингер-Лейкс (Finger Lakes) и Западного региона штата Нью-Йорк (Western New York) как средоточия компаний в сфере передовых технологий производства для следующего поколения.
- \$125 000 на развитие и преобразование бывшего военного склада в округе Сенека (Seneca) в экопарк Seneca AgBio Green Energy Park. Финансирование из бюджета штата будет использовано для реконструкции и оснащения завода с целью расширения деятельности двух арендаторов, а также обучения без отрыва от производства в сферах передовых технологий производства и производственных операций в секторе экологичной энергии, экологической устойчивости и сельскохозяйственного обрабатывающего оборудования, сушки зерна и переработки отходов.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ НЬЮ-ЙОРК (CENTRAL NEW YORK) — лидирующий исполнитель — \$93,8 млн для реализации 73 проектов.

- \$3,1 млн для обеспечения возможности Местному медицинскому центру г. Сиракьюс (Syracuse Community Health Center) приступить к созданию медицинского городка на территории 800-900 кварталов на улице Salina Street. Проект предусматривает строительство на площади 60 000 кв футов (5 574 кв м) сертифицированного по системе LEED центра первичной медико-санитарной помощи на бывшем объекте компании Superior Electric.
- \$2,5 млн на преобразование бывшего универсального магазина сети Sibley в многофункциональный комплекс, в котором приблизительно 62 000 кв футов (5 760 кв м) первого этажа будут заняты магазинами розничной торговли, а на трех верхних этажах разместятся 60 жилых единиц.
- \$320 000 на строительство центра Prospect Place — спроектированного многофункционального комплекса, расположенного рядом с главным входом в медицинский центр больницы Св. Джозефа (St. Joseph's Hospital Health Center), и недавно построенным отделением неотложной помощи. В новом здании будет расположено кафе свежих продуктов, 12 квартир, предназначенных для сотрудников больницы, а также зоны розничной торговли и зеленых насаждений. В здании также будет «зеленая крыша» и другие экологически рациональные особенности.
- \$397 831 Колледжу экологии и лесного хозяйства при Нью-Йоркском университете (SUNY College of Environmental Science and Forestry) для создания в кампусе предприятия по переработке биомассы и обработке биотоплива. Новый Кооперативный инновационный центр по переработке биомассы (Biomass Cooperative Innovation Center) будет предлагать

студентам, исследователям и местным жителям доступ к оборудованию и ресурсам по переработке биомассы и обработке биотоплива. Центр будет производить древесные топливные гранулы, биодизельное топливо из отработанного масла, и, возможно, рыбные гранулы из пищевых отходов.

- \$1,5 млн на создание предприятия совместного использования по переработке и складскому хранению в сфере мелкомасштабной переработки пищевых продуктов и дистрибуции продукции местных фермерских хозяйств (мяса, молочных продуктов, зерновых культур и овощей). Проект предусматривает приобретение и оборудование существующего здания площадью 45 000 кв футов (4 181 кв м) в Канастоте (Canastota).
- \$500 000 Центру развития и коммерциализации биомедицинских технологий Центрального Нью-Йорка (CNY Biotech Accelerator) и Колледжу экологии и лесного хозяйства при университете штата Нью-Йорк (SUNY ESF) для закупки лабораторного оборудования, которое будет предоставляться в совместное пользование потенциальным арендаторам биотехнического бизнес-инкубатора и сотрудникам университета. Пространство в бизнес-инкубаторе будет выделяться начинающим компаниям, преимущественно в биомедицинской и фармацевтической отраслях и в сфере биоэнергетики.
- \$1,5 млн на благоустройство инфраструктуры, связанное с плановой реконструкцией Внутренней гавани в г. Сиракьюс (Syracuse Inner Harbor), в том числе, восстановлением окружающей среды, улучшением коммунальной инфраструктуры, переоборудованием здания технического обслуживания компании NYS Canals в хранилище для лодок судовых команд и/или перемещением грузового склада в качестве потенциального Музея канала.
- \$2 млн на создание на участке площадью 150 акров (607 000 кв м) на Центральной площади (Central Square) высококлассного центра многофункционального назначения для проведения автогонок, торговых выставок, концертов и других мероприятий. Новые площади будут включать в себя соответствующий последним достижениям гоночный трек с синтетическим покрытием, с новым, высокотехнологичным светодиодным освещением; банкетные залы и рестораны, а также VIP-апартаменты. Финансирование поможет осуществить благоустройство инфраструктуры, необходимое для доступа к дороге I-81 и выезда с нее, а также доступа к прилегающей зоне отдыха.
- \$600 000 на модернизацию супермаркета сети PriceRite, расположенного на ул. South Avenue, для реконструкции и расширения его существующего складского помещения, в результате чего г. Сиракьюс (Syracuse) получит новый супермаркет площадью 35 000 кв футов (3 252 кв м) на ул. South Avenue. Новый магазин будет обеспечивать свежими продовольственными товарами по доступным ценам районы на Южной стороне (South Side), в которых подобные услуги предоставляются в недостаточном объеме.
- \$1 млн на реконструкцию бывшего жилого комплекса на Кеннеди-сквер (Kennedy Square) в г. Сиракьюс (Syracuse). Проект Площади Логен (Loguen's Crossing) предусматривает, но не ограничивается этим, увеличение протяженности систем водоснабжения и водоотведения, аккумулялирование ливневых сточных вод, благоустройство тротуаров и совершенствование ландшафтной архитектуры.

РЕГИОН МИД-ХАДСОН (MID-HUDSON) — награждается за лучший план — \$92,8 млн для реализации 84 проектов

- \$1 млн на строительство биотехнического бизнес-инкубатора (iBio Incubator), который будет предоставлять лабораторные и офисные помещения и услуги предпринимателям и начинающим компаниям в сфере биотехнологий, а также осуществлять специализированную профессиональную подготовку кадров для авторитетных компаний в биотехнологической отрасли региона.
- \$3 млн на создание Центра «облачных вычислений» и техники логического анализа штата Нью-Йорк (New York State Cloud Computing and Analytics Center) в колледже Marist College, который будет способствовать деятельности фирм, работающих в сфере новых технологий, обеспечивая им профессиональную подготовку кадров и снижение накладных расходов.
- \$1 млн колледжу Touro College для использования в настоящее время пустующего здания больницы Horton Hospital в г. Мидлтаун (Middletown) в целях размещения в нем школы остеопатической медицины. Новая школа поможет увеличить количество специалистов-медиков в регионе Мид-Хадсон (Mid-Hudson).
- \$775 000 на создание Продовольственного центра (Food Hub) в долине реки Гудзон (Hudson Valley), который обеспечит фермерам и другим производителям продуктов питания возможности переработки и сбыта продукции, и, следовательно, выгодное использование выдающихся сельскохозяйственных ресурсов региона. Укрепление инфраструктуры продажи продовольственных товаров региона поможет сохранить и дать толчок для роста сектора экономики, который также способствует развитию туризма и рациональному использованию природных ресурсов региона.
- \$1,5 млн на расширение набережной Эко Бэй (Echo Bay Waterfront) в г. Нью-Рошель (New Rochelle), в результате чего будет обеспечена регенерация в настоящее время находящихся в коммерческом / промышленном использовании земель, а также доступ к кромке воды как жителям города, так и местных общин. Проект также включает в себя новую рыночную ставку и доступное арендное жилье с возможностями розничной продажи в окрестностях, а также расширение открытого пространства общественного пользования более чем на 5 акров (свыше 20 230 кв м).
- \$500 000 на создание Технопарка матричных распределений (Matrix Distribution Park) в г. Ньюберг (Newburgh), включая строительство производственного/дистрибьюторского центра площадью 550 000 кв футов (51 100 кв м) на перекрестке автомагистралей I-84 и I-87 с целью привлечения в этот регион компаний, входящих в список «Fortune 500».
- \$2 млн на освоение территории закрытого психиатрического центра Harlem Valley Psychiatric Center в округе Датчесс (Dutchess), включая модернизацию железнодорожной станции железной дороги Metro-North, торгового района и зоны розничной торговли, поля для гольфа с девятью лунками, центра проведения общественных мероприятий и 200 единиц жилого фонда.
- \$1 миллион на сохранение и реконструкцию культовой Гленвудской электростанции

(Glenwood Power Plant, 1904 г.) на реке Гудзон (Hudson River) в г. Йонкерс (Yonkers) в рамках программы многоцелевого использования — для социального, коммерческого и культурного назначения.

- \$1,2 млн на устройство прогулочной зоны длиной в одну милю на набережной (Hudson Landing Promenade) вдоль реки Гудзон (Hudson River), растянувшейся вдоль границы между муниципалитетами города Кингстон (City of Kingston) и поселка Олстер (Town of Ulster) на старом строительном участке.

РЕГИОН ЮЖНОЙ ГРУППЫ ОКРУГОВ (SOUTHERN TIER) — награждается за лучший план — \$96,2 млн для реализации 62 проектов

- \$7 млн на строительство Бизнес-инкубатора высоких технологий Южной группы округов (Southern Tier High Technology Incubator) — совместный проект Бингемтонского университета (Binghamton University) и сообщества регионального экономического развития — в деловой части г. Бингемтон (Binghamton).
- \$3 млн на расширение промышленного предприятия компании Corning Incorporated в пос. Эрвин (Town of Erwin).
- \$2,1 млн в поддержку проекта «Энергоэффективные технологии следующего поколения» (Next Generation Energy Efficiency Technology) — партнерства компании BAE Systems (BAE) и Университета штата Нью-Йорк (SUNY) г. Бингемтон (Binghamton) в целях усовершенствования производственных линий компании BAE по изготовлению гибридных электрических двигательных установок. Компания BAE намерена инвестировать в данный проект \$2,9 млн и создать 40 новых рабочих мест.
- \$2,5 млн на реализацию инициативы Фонда предоставления медицинских услуг на расстоянии и мобильных медицинских услуг в Южной группе округов (Southern Tier Telemedicine and Mobile Health Care Technology Fund).
- \$500 000 Корнелльскому университету (Cornell University) на создание лаборатории по переработке и разработке пищевых продуктов (Food Processing and Development Lab), которая предоставит фермерским хозяйствам и другим малым предприятиям возможности мелкомасштабного производства, способного преобразовывать сырье в упакованную продукцию, такую как йогурт, напитки, сыр, и т.д.
- \$2,5 млн для дальнейшей реализации Программы экономического развития и активизации районов (Community Revitalization Program) в Южной группе округов (Southern Tier).
- \$1,8 млн городу Итака (City of Ithaca) на восстановление и реконструкцию разрушающегося покрытия пешеходной зоны Ithaca Commons длиной в три квартала, а также для замены и модернизации всех подземных коммуникаций.
- \$1,5 млн для дальнейшей поддержки Фондом инфраструктуры округов Южной группы (Southern Tier Infrastructure Fund) реализации проектов на объектах, прошедших стадию подготовки.
- \$300 000 округу Скайлер (Schuylers) для планирования и предварительного проектирования и экологического обследования возможности вывода из эксплуатации

станций очистки сточных вод поселков Уоткинс Глен (Watkins Glen) и Монтор Фолс (Montour Falls) и объединения двух систем в соответствующие последнему слову техники «зеленые» станции очистки сточных вод, расположенные к югу от ручья Глен-Крик (Glen Creek) в поселке Уоткинс Глен (Watkins Glen). Данные мероприятия осуществляются в сотрудничестве с Товариществом для экономического развития округа Скайлер (Schuylar County Partnership for Economic Development), Агентством промышленного развития (Industrial Development Agency – IDA) округа Скайлер, а также поселками Уоткинс Глен (Village of Watkins Glen) и Монтор Фолс (Village of Montour Falls).

СЕВЕРНЫЙ РЕГИОН (NORTH COUNTRY) - лидирующий исполнитель — \$90,2 млн для реализации 82 проектов.

- \$300 000 для обеспечения возможности строительства компанией Adirondack Meat Company завода по переработке мяса площадью 7 500 кв футов и розничного магазина, что поддерживает сельскохозяйственный сектор, предоставляя ему возможности местного технологического комплекса по переработке мяса домашнего скота.
- \$2,5 млн на создание Туристического фонда преобразования региона (Community Transformation Tourism Fund). Этот новый фонд под управлением Совета экономического развития района Адирондак (Adirondack Economic Development Council) создаст специальный кредитный фонд для фирм, работающих в сфере туризма, который поддерживает необходимость стимулирования развития туризма на всей территории Северного региона (North Country).
- \$1,7 млн для улучшения качества широкополосного соединения в округе Хамильтон (Hamilton). Это второй этап поддержки установления широкополосной оптоволоконной связи на уровнях «средней мили» (middle mile) и «последней мили» (last mile) в округе Хамильтон (Hamilton) для реализации ключевой цели региона по обеспечению услугами широкополосной связи всех районов в горах Адирондак (Adirondacks).
- \$3 млн для развития жилого фонда Криквуд (Creekwood Housing) в округе Джефферсон (Jefferson) в поддержку строительства 100 единиц жилья для семей и личного состава, что содействует обеспечению потребностей в жилье и дальнейшему будущему Фот-Драма (Fort Drum).
- \$1,75 млн компании International Paper для перевода существующей электростанции с горючего для отопительных целей на природный газ, включая изменения в оборудовании для нового газопровода, или на использование сжиженного природного газа для поддержки долгосрочной устойчивости этой важнейшей производственной операции.
- \$108 000 Ассоциации городов и сел региона Адирондак (Adirondack Association of Towns and Villages) на создание рекреационного веб-портала парка Адирондак (Adirondack Park Recreation Web Portal), призванного создать, осуществлять маркетинг и поддержку веб-портала и базы данных связанных с туризмом и отдыхом объектов и деятельности в районе парка Адирондак (Adirondack Park). Проект включает в себя все три региона, которые охватывают части парка Адирондак (Adirondack Park), и поэтому является

примером межрегионального проекта, включающего Северный регион (North Country), Столичный регион (Capital Region) и регион Долины р. Мохок (Mohawk Valley).

- \$1 млн на реконструкцию фабрики в поселке Лайенс Фоллс (Lyons Falls Mill). Округ Льюис (Lewis) демонтирует здания, восстановит заброшенный объект промышленной застройки Brownfield и проведет дорогу к гидроэлектростанции.
- \$1 млн Музеем естественной истории гор Адирондак (Natural History Museum of the Adirondacks) на строительство эстакадной пешеходной дорожки с интерактивными экспонатами как существенной новой достопримечательности в Центре дикой природы (Wild Center) в поддержку развития туризма в регионе.
- \$1,37 млн компании SLIC Network Solutions для обеспечения широкополосного соединения в пос. Лонг-Лейк (Long Lake) и на прилегающих территориях. Этот проект поддерживает цель обеспечения расширенного широкополосного доступа в районе гор Адирондак (Adirondacks).
- \$2 млн на строительство квартир в пос. Картаж (Carthage) — 364 квартиры в районе Форт-Драма для поддержки обеспечения потребностей в жилье и дальнейшего будущего Форт-Драма (Fort Drum).
- \$2,5 млн Фонду поддержки муниципальной инфраструктуры питьевой воды и сточных вод (Municipal Water and Wastewater Infrastructure Support Fund), который предоставит ресурсы, необходимые для осуществления критически важных проектов по улучшению по инфраструктуре, в том числе, совершенствования систем водоснабжения и канализации, а также отвода вод с поверхности дорог и модернизации водных систем в портах. Реализация проекта позволит каждому району самостоятельно определить собственные приоритеты, которые приведены в соответствие со Стратегическим планом Регионального совета, и структурировать проекты для поддержки конкретных местных потребностей. Цель проекта — стимулирование дополнительного финансирования, привлечение новых компаний в регион и их удержание, а также удовлетворение потребностей существующих и новых жителей и посетителей.

ЛОНГ-АЙЛЕНД (LONG ISLAND) — \$59,7 млн для реализации 86 проектов.

- \$500 00 в поддержку расширения на 30 000 кв футов (2 787 кв м) биотехнопарка Broad Hollow Bioscience Park на территории площадью 38,5 акров (155 800 кв м) колледжа Farmingdale штата Нью-Йорк (Farmingdale State College). Этот проект поможет удовлетворить острую потребность в площадях инкубатора для размещения компаний, отделившихся от исследовательских учреждений Лонг-Айленда (Long Island), и сохранить и создать рабочие места в медико-биологической отрасли в регионе.
- \$1 млн для поддержки строительства по проекту на сумму \$80 млн объектов площадью 94 000 кв футов (8 733 кв м) Исследовательского института в клинике Университета Винтропа (Winthrop University Hospital) в пос. Минеола (Village of Mineola). Институт будет медицинским исследовательским, и одновременно учебным учреждением, деятельность которого сосредоточится на борьбе с диабетом и ожирением.

- \$1 млн для поддержки строительства системы сбора сточных вод для транзитного узла района Ронконкома (Ronkonkoma). Система объединит предлагаемый проект перепланировки для многоцелевого использования с новой станцией очистки сточных вод, которая строится округом Саффолк (Suffolk County) при поддержке со стороны Регионального совета, полученной в ходе первого раунда. Второй элемент в городе Айлип (Town of Islip) включает в себя строительство подъездной дороги на четыре полосы в приблизительно 9 000 линейных футов до незастроенного участка земли площадью 60 акров (242 800 кв м) в аэропорту «МакАртур» (MacArthur Airport). Этот проект имеет решающее значение для сохранения аэродромного оборудования управления выводом самолетов в район аэродрома и посадкой средствами радиолокации Федерального авиационного агентства (FAA Tracon) на Лонг-Айленде (Long Island) и сохранения 800 рабочих мест.
- \$1 на строительство новой станции железной дороги Long Island Railroad и пешеходной эстакады, обеспечивающей доступ к новым пригородным автостоянкам в пос. Уайанданч (Wyandanch).
- \$500 000 округу Нассау (Nassau County) для реконструкции территории площадью 77 акров (311 600 кв м) на транзитном узле в Нассау (Nassau Hub), которая предусматривает новую, соответствующую последнему слову техники закрытую спортивную арену, бейсбольное поле низшей лиги, зоны розничной торговли, а также офисные и жилые помещения.
- \$2,15 млн для расширения конечной железнодорожной станции Brookhaven Rail Terminal в пос. Яфанк (Yaphank), которое будет включать в себя строительство склада-рефрижератора площадью 500 000 кв футов (46 450 кв м) и мультимодального железнодорожного пункта для перевозок продукции на Лонг-Айленд (Long Island) и вывоз за его пределы.
- \$227 583 и \$120 000 на благоустройство инфраструктуры для повышения конкурентоспособности и прибыльности двух промышленных предприятий по переработке, упаковке и продаже рыбы в пос. Монток (Montauk) — крупнейшем порту рыболовного флота в штате Нью-Йорк.
- \$152 000 для продолжения реализации инициативы Регионального совета первого раунда (Regional Council's Round One initiative) по поддержке обучения по научным, техническим, инженерным аспектам и математике (Science, Technology, Engineering and Mathematics education — STEM) на территории Лонг-Айленда (Long Island), с особым вниманием к лазерным технологиям, предоставляющего возможности обучения для молодежи из бедных сообществ. Обязательства сохраняют свою силу и расширены благодаря консорциуму из пяти дальновидных проектов по поддержке обучения по научным, техническим, инженерным аспектам и математике (STEM) в поддержку образовательных учреждений, увеличения количества выпускников инженерных специальностей, повышения уровня медицинского образования и подготовки нашей молодежи к высокооплачиваемым карьерам в сфере технических и прикладных наук на Лонг-Айленде (Long Island).
- \$250 000 на продолжение реализации инициативы EngINe, внедренной в 2012 г. в

результате финансирования первого раунда для решения проблемы острой нехватки инженеров на Лонг-Айленде (Long Island). Проект, реализуемый колледжем Farmingdale штата Нью-Йорк (Farmingdale State College) и Технологическим институтом штата Нью-Йорк, увеличит количество выпускников инженерных специальностей этих учебных учреждений на 15%.

ДОЛИНА РЕКИ МОХОК (MOHAWK VALLEY) — \$59,7 млн для реализации 70 проектов.

- \$150 000 компании Rome Strip Steel Co. Inc. для установки нового оборудования на ее сталепрокатном стане, расположенном в г. Ром (Rome). Модернизация повысит производительность сталепрокатного стана, позволяя увеличить объемы выпуска продукции и поднять уровень качества при снижении количества металлических отходов производства.
- \$375 млн для обеспечения возможности компании Mohawk Fabrics — производителю и дистрибьютору изделий и тканей промышленного и коммерческого назначения, — расширить ее производственные мощности, вложить средства в приобретение двух вязальных машин и установить солнечно-энергетическую систему мощностью 50-70 Kwan в целях удовлетворения спроса на новые заказы и устранения практикуемого ныне привлечения соисполнителей из других штатов.
- \$275 000 для содействия Национальному бейсбольному Залу славы и Музею (National Baseball Hall of Fame and Museum) в осуществлении комплексного проекта преобразования в цифровую форму, который поможет пользователям получить доступ ко всей коллекции Зала славы онлайн, включая изображения и кураторские комментарии.
- \$250 000 на осуществление усовершенствований вдоль улицы Genesee Street в г. Утика (Utica) в рамках преобразования полосы отвода в территорию в стиле бульвара, а также поддержки создания дополнительных автостоянок на свободных участках земли в зоне вокруг административных зданий штата и округа
- \$1 млн для увеличения мощностей станции очистки сточных вод в городах Гловерсвилл и Джонстаун (Gloversville/Johnstown) для удовлетворения нужд расширения производства в США производителем греческого йогурта — компанией FAGE — по проекту на сумму \$150 миллионов.
- \$300 000 на проектирование и строительство сооружений площадью 3 500 кв футов (325.2 кв м) для проведения в международном аэропорту Гриффис (Griffiss International Airport), расположенном в г. Ром (Rome), таможенного и пограничного контроля команд как гражданских, так и военных самолетов, прилетающих из-за рубежа.
- \$250 000 для содействия театру Капитолия г. Ром (Rome Capitol Theater) в расширении его площадей на три соседних здания и восстановлении первоначального главного зрительного зала, что влечет за собой создание новых рабочих мест, дополнительного сценического пространства и стимулирует активность в центральном деловом районе г. Ром (Rome's Central Business District).

ЗАПАДНЫЙ НЬЮ-ЙОРК (WESTERN NEW YORK) — \$52,8 млн для реализации 58 проектов.

- \$186 000 городу Уэллсвилл (Town of Wellsville) для модернизации инфраструктуры с целью обеспечения коммунального водоснабжения компаний вдоль автострады NYS Route 417. На территории проекта протяженностью 1,25 мили осуществляют свою деятельность 15 компаний, в том числе, Alstom Air-Preheater Corporation (620 сотрудников) и Northern Lights Candles (100 сотрудников).
- \$268 000 на строительство емкости для воды объемом 350 000 галлонов (1 325 куб м) и проведения соответствующих работ по водоподаче для устранения низкого напора и давления в системах города и поселка Элликотвилл (Ellicottville) и города Мэнсфилд (Town of Mansfield). Этот проект позволит сохранить рабочие места и увеличить их количество за счет улучшения инфраструктуры, используемой существующими крупными работодателями.
- \$450 000 для реконструкции коммерческого района многоцелевого применения в деловой части г. Ниагара Фоллс (Niagara Falls) и прилегающих жилых районов, а также привлечения молодых совершеннолетних за счет предложения им содействие в возврате студенческих ссуд.
- \$434 310 для обеспечения возможности проведения Центром искусств г. Спрингвилла (Springville Center for the Arts) — основным организатором культурной деятельности и провайдером художественного мастерства в сельской местности Западного Нью-Йорка (Western New York), — коренного улучшения состояния имущества построенной в 1869 г. баптистской церкви по адресу 37 North Buffalo Street для дальнейшего ее использования в качестве многокультурного центра.
- \$394 810 для обеспечения возможности приобретения Центром искусств г. Спрингвилла (Springville Center for the Arts) здания по адресу 5 East Main Street и его преобразования в «Арт-кафе» (Arts Cafe), Рынок товаров ремесленного производства (Artisan Marketplace) и Жилье для художников (Artist Housing).
- \$420 000 для реконструкции и открытия вновь исторического театра Gowanda's Historic Hollywood Theater — проекта, который, как ожидается, создаст рабочие места, увеличит культурный туризм и даст толчок развитию новых направлений бизнеса.
- \$500 000 для содействия партнерству между Университетом Альфреда (Alfred University) и Университетом штата Нью-Йорк в г. Буффало (SUNY Buffalo) по созданию Центра по производству материалов с улучшенными свойствами и учебного центра (Advanced Materials Manufacturing and Training Center), который позволит значительно ускорить вывод новых материалов на рынок.
- \$300 000 для реализации совместного научно-исследовательского проекта компаний Calix Ceramic Solutions, GNP Ceramics и Ceramic Technology Partnership по созданию компании, производящей керамические изделия с использованием трех новых современных производственных процессов изготовления керамики.
- \$460 000 компании Del Monte Foods для возведения дополнительной платформы для остановки и разгрузки железнодорожных вагонов на ее заводе Milk-Bone в г. Буффало

(Buffalo). Эта инвестиция поможет обеспечить, чтобы завод компании Milk-Bone в обозримом будущем оставался в Западном Нью-Йорке как единственный производитель линии продукции Milk-Bone.

- \$350 000 компании Dunkirk Bioenergy для обеспечения более доступной альтернативы удаления переработанных отходов, а также более дешевых экологически чистых источников энергии и тепла двум крупнейшим работодателям в округе Чатокуа (Chautauqua). Этот проект предполагает использование потока промышленных сточных вод, содержащих органические загрязнения, который проходит вокруг площадки объекта, для получения и переработки органических отходов с целью производства электроэнергии.

ГОРОД НЬЮ-ЙОРК (NEW YORK CITY) — \$51,4 млн для реализации 50 проектов.

- \$1,5 млн на создание Центра генома г. Нью-Йорк. Сотрудничество с 11 крупными научными, медицинскими, благотворительными, технологическими и фармацевтическими учреждениями обеспечит проведение крупномасштабного геномного анализа в сочетании с трансляционными исследованиями, возможностями биоинформатики и интеллектуального анализа данных. Финансирование из фондов штата будет использовано для создания соответствующего последним научным достижениям исследовательского центра в Манхэттене.(Manhattan).

- \$1,25 млн компании Macro Sea, Inc. на создание высокотехнологичного центра по проектированию и изготовлению опытных моделей New Lab на Бруклинской верфи ВМФ (Brooklyn Navy Yard) вследствие адаптации для последующего использования двух крыльев здания Экологически-чистого производственного центра, — бывшего судостроительного завода, построенного в 1899 г.

- \$500 000 Банку г. Нью-Йорк по уменьшению воздействия на окружающую среду заболоченных территорий (New York City Wetlands Mitigation Bank) для содействия застройке района порта и проведения работ согласно плану на заболоченных территориях в порту г. Нью-Йорк. Программа обеспечит начальное финансирование проекта реконструкции, который может содействовать обустройству новых причалов паромов, прогулочных дорожек и открытых площадок вдоль береговой линии, модернизации инфраструктуры системы сточных вод и восстановлению дорог и мостов.

- \$400 000 компании Oak Point Property на строительство предприятия по складскому хранению, распределению и переработке пищевых продуктов, которое будет заниматься органической продукцией от местных производителей/продуктами фермерских хозяйств из штата Нью-Йорк, при этом главное фермерское хозяйство находится в ведении компании Gotham Greens; а также на организацию учебного центра.

- \$5 млн на благоустройство инфраструктуры для преобразования бывшего госпиталя Бруклинской верфи ВМФ (Brooklyn Navy Yards) в новый Медиа-кампус для студийного комплекса Steiner Studios. Этот проект на сумму \$ 110,25 млн будет поддерживать подготовку объекта и подготовительные мероприятия, которые, в конечном итоге, дадут

возможность построить более 460 000 кв футов (42 740 кв м) новых площадей для научных партнеров и медиа-компаний в отреставрированных исторических строениях и новых зданиях.

СТОЛИЧНЫЙ РЕГИОН (CAPITAL REGION) — \$50,3 млн для реализации 84 проектов.

- \$850 000 для поддержки мероприятий г. Праттсвилл (Town of Prattsville) по капитальному ремонту, ориентированных на улучшение состояния новых домов, парков и уличного пейзажа.
- \$775 000 для обеспечения возможности увеличения корпорацией Hudson Valley Agribusiness Development Corporation мощностей по переработке и распределению пищевых продуктов для фирм, предоставляющих услуги фермерским хозяйствам штата Нью-Йорк.
- \$500 000 будут выделены в поддержку альянсу NY CAP Research Alliance для содействия совместному проведению исследований организациями-членами, включая RPI и Медицинский центр Олбани (Albany Medical Center), с целью привлечения в будущем федерального финансирования и капиталовложений со стороны промышленных компаний.
- \$ 4 млн будут выделены для защиты исторической природы и долговременной ценности комплекса Kiernan Plaza, который привлекает экономически устойчивые и синергические высокотехнологичные компании в деловую часть Олбани (Albany).
- \$1 млн для развертывания новой работающей на биомассе теплоэлектростанции и работающей на газовом топливе паровой турбины для производства дополнительных объемов пара и электричества на арсенале Watervliet Arsenal для сохранения существующих НИОКР и производственных операций в армии, а также привлечения новых компаний на арсенал Watervliet Arsenal.
- \$950 000 для преобразования береговой линии Олбани (Albany Waterfront) в основную базу для проводящихся на берегу мероприятий и представлений, а также местный и региональный центр отдыха, доступа к кромке воды и сопутствующим услугам, а также туризму на реке Гудзон (Hudson River).
- \$1 млн для поддержки расширения центра Rotterdam MultiModal Center, позволяющего компании Railex — растущей национальной компании в сфере транспорта, логистики и дистрибуции, — превратить Столичный регион в «Центр» энергоэффективного железнодорожного транспорта.
- \$150 000 для содействия компании Transfinder — развивающейся местной технологической компании, — в расширении ее площадей в деловом районе г. Скенектади (Schenectady) и создании NYBizLab — центра развития и коммерциализации, ориентированного на начинающие технологические компании.
- \$150 000 Медико-санитарному и фармацевтическому колледжу Олбани (Albany College of Pharmacy and Health Sciences) в целях модернизации его лабораторных площадей для использования студентами, а также в научно-исследовательских целях, включая установку

высокоточных измерительных приборов.

- \$250 000 Политехническому институту Ренсселера (Rensselaer Polytechnic Institute) для организации лабораторного корпуса совместного использования в кампусе Технопарка Ренсселера (Rensselaer Technology Park Campus). Существующий корпус, расположенный на территории Технопарка, будет выкуплен, модернизирован и реконструирован для использования партнерскими научными и промышленными исследовательскими группами, поддерживающими региональные исследовательские инициативы и союзы.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418